MTL. - 1 - L.8151/2.

Coordinaat (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e oktober 1962 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling voor sommige bedienden die onder het nationaal paritair comité voor de grootwarenhuizen ressorteren, van de wijze van berekening van het loon voor de betaalde feestdagen", heeft de 8e november 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 17 octobre 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant pour certains employés ressortissant à la commission paritaire nationale des grands magasins le mode de calcul de la rémunération afférente aux jours fériés payés", a donné le 8 novembre 1962 l'avis suivant :

De uitdrukking "gewaarborgde bezoldiging" welke door het ontwerp wordt gebruikt, is minder geschikt daar het hier niet gaat om een bezoldiging die ingevolge een wettelijke bepaling gewaarborgd is, maar wel om een gedeelte van het verschuldigde loon. Hier wordt veeleer het loon bedoeld, dat ingevolge de overeenkomst aan de bediende alleszins is verschuldigd, hetwelk beter aangeduid zou kunnen worden door de uitdrukking "gewaarborgd minimum-loon".

Artikel 4 van het ontwerp luidt : "Voor de toepassing van dit besluit worden de gratificaties en de periodieke voordelen, onder meer de eindejaarspremies, niet als bezoldiging aangezien".

Ofschoon voor deze tekst artikel 8bis van het besluit van de Regent van 2 april 1947, aldaar ingevoegd bij koninklijk besluit van 1 september 1960, als voorbeeld is genomen, wil het de Raa van State voorkomen, zoals hij reeds opmerkte in zijn advies van 15 maart 1962 over een soortgelijk ontwerp (L.7848/2), dat de termen "bijkomende voordelen" verkozen dienen te worden boven "periodieke voordelen". Deze laatste wijzen immers op voordelen die op gezette tijden worden uitgekeerd en omvatten dus ook het normale vaste en veranderlijke loon. Bovendien zou het aanbeveling verdienen, als voorbeeld van bijkomende voordelen ook melding te maken van de aandelen in de winst, indien de Regering het voornemen heeft deze voordelen eveneens uit te sluiten voor de berekening van het loon voor de betaalde feestdagen.

L'expression "rémunération garantie" employée dans le projet n'est pas tout à fait adéquate puisqu'il ne s'agit pas d'une rémunération garantie en vertu d'une disposition légale, mais bien d'une partie de la rémunération qui est de toute façon due aux employés en vertu du contrat ou de la convention et qui pourrait avantageusement être désignée par l'expression "rémunération minimale garantie".

L'article 4 du projet est ainsi conçu : "Pour l'application du présent arrêté, les gratifications et les avantages périodiques, notamment les primes de fin d'année, ne sont pas considérés comme rémunération".

Bien que ce texte soit inspiré de l'article 8bis de l'arrêté du Régent du 2 avril 1947, inséré par l'arrêté royal du 1er septembre 1960, le Conseil d'Etat estime, ainsi qu'il l'a déjà observé dans son avis du 15 mars 1962 sur un projet similaire (L.7848/2), que les termes "avantages supplémentaires" devraient être préférés aux termes "avantages périodiques". Ces derniers termes désignent, en effet, des avantages qui sont accordés à intervalles réguliers et qui englobent donc la rémunération normale fixe et variable. D'autre part, il semble indiqué de mentionner, parmi les exemples des avantages supplémentaires, les participations aux bénéfices, si le Gouvernement entend exclure celles-ci du calcul de la rémunération des jours fériés payés.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, R. de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.O. DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.